QORTI CIVILI PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF MARK CHETCUTI LL.D.

Illum il-Hamis, 14 ta' Dicembru, 2017

Rikors Nru. 1037/2017

Fl-atti tar-Rikors Guramentat Nru. 821/2017MCH
fl-ismijiet
Apassionata World GmbH
rapprezentata lokalment mill-mandatarju specjali taghha
l-Avukat Dr Nikolai Lubrano u
b'nota tat-22 ta' Settembru 2017
Johannes Mock O-Hara ghan-nom u in rapprezentanza
tas-socjeta Apassionata World GmbH
qed jassumi l-atti minflok Dr Nikolai Lubrano

vs

St George Edition Limited
Davinci Publishing Limited
Sense-Up Entertainment GmbH
Peter Massine Productions GmbH
Peter Massine

u wara Mandat ta' Sekwestru Kawtelatorju bin-numru 1228/2017

Il-Qorti,

Rat ir-rikors ghar-revoka ta' mandat ta' sekwestru 1228/2017 maghmul min St George Edition Limited tal-14 ta' Novembru 2017 kontra s-socjeta Apassionata World GmbH li torganizza skows taz-zwiemel f'itinerarji differenti li ghandha bhala sussidjarja taghha s-socjeta Apassionata Park München GmbH & Co KG li torganizza shows limitatament f'belt fil-Germanja.

Rat ir-risposta tas-socjeta Apassionata World GmbH li opponiet ghar-revoka.
Semghet lid-difensuri tal-partijiet u rat l-atti.

Ikkunsidrat

Id-difensur tas-socjeta Apassionata World iddikjara waqt it-trattazzjoni illi d-dannu li hu kopert b'dan il-mandat hu ta' €1,700,000 li jkopri spejjez ta' marketing zejjed ghall-istagun 2017/2018 u in parti ghat-telf subit bil-ksur tad-dritt intellettwali billi s-socjeta sekwestrati approprjat ruhha u qed tuza l-isem Apassionata b'mod abusive u qarrieqi. Din il-vertenza hi l-mertu tal-kawza prezentata quddiem din il-Qorti kif preseduta. Hi l-kontenzjoni li s-socjeta sekwestrata flimkien ma' socjetajiet ohra mertu tal-mandat 1227/2017, 1337/2017 u 1383/2017 ukoll decizi illum wara li intalbet ir-revoka taghhom, huma konnessi ma' xulxin tramite l-persuna ta' Peter Massine.

Is-socjeta sekwestrata qed tinvoka l-artikolu 836(1)(b), (d) u (f) tal-Kap. 12 bhala bazi ghar-revoka tas-sekwestru.

Din il-Qorti ser tissoferma ruhha fuq it-talba a bazi tal-artikolu 836(1)(d) tal-Kap. 12.

F'dan il-kaz l-intimati qed isostnu li l-ammont mitlub mhux prima facie gustifikat jew hu eccessiv [art. 836(1)(d)]. Apparti l-kwistjonijiet legali formali li l-partijiet ivventilaw waqt it-trattazzjoni tal-abbli difensuri, din il-Qorti tqis li ghandha timxi mal-principji li l-kejl li ghandu jittiehed biex jitqies it-thassir ta' mandat kawtelatorju taht din ir-ras huwa wiehed li jorbot il-kawzali tal-istess mandat mal-kreditu msemmi fih. Dan ifisser li l-Qorti ghandha tistharreġ fl-ewwel lok jekk jirrizultax mad-daqqa ta' ghajn li l-intimata ezekutanti ghandhiex bazi ta' pretensjoni, u fit-tieni lok jekk waslitx biex tillikwida tali pretensjoni f'somma li taqbel mal-ammont minnha mahluf fil-mandat. Wiehed ma' ghandu qatt jinsa li f'dan il-kuntest, il-Qorti trid tkun gwidata mill-principju li d-dritt ghall-azzjoni gudizzjarja ma ghandux jigi mxejjen jew imwarrab b'leggerezza, u l-iehor daqstant siewi li huwa dritt li persuna thares l-interessi taghha fil-milja taghhom sakemm il-jedd sostantiv lilha kontestat jigi definit minn Qorti (ara f'dan is-sens **Vincent Mercieca vs George Galea**, PA 29/11/2001).

Il-Qorti tqis illi l-kwistjoni giet almenu provvizorjament kristallizata bid-decizjoni tal-Qorti ta' Dusseldorf fl-atti tal-inibizzjoni deciz fit-23 ta' Novembru 2017 fl-ismijiet Da Vinci Publishing Limited kontra Apassionata World fejn il-Qorti laqghet il-verzjoni ta' Da Vinci li ma kien hemm ebda ftehim vinkolanti datat 1 ta' Frar 2016 liema ftehim hu l-bazi tal-pretensjonijiet tas-socjeta Apassionata Park u ghalhekk indirettament is-socjeta Apassionata World li taghha s-socjeta Apassionata Park hi sussidjarja. Kwindi s-socjeta sekwestranti ma setghet tivvanta ebda jedd ta' licenzji fuq in-negozju gestit bl-isem Apassionata li kellu jigi ritornat lil Da Vinci sal-1 ta' Lulju 2018. L-iskop wara din is-sospensjoni ghall-effetti tad-decizjoni kien li l-Qorti Germaniza hasset li s-socjeta Apassionata kienet gia nediet l-attivitajiet taghha ghas-sena 2017 u ghalhekk kellha tispiccahom sal-ahhar tal-istagun biex tevita telf ta' qliegh bla bzonn u piz ingusifikat fuq Apassionata Park u ghalhekk tirrifletti wkoll fuq is-socjeta sekwestranti.

Din id-decizjoni li fil-fehma tal-Qorti taghmel stat ta' fatt rikonoxxut miz-zewg partijiet sa issa f'dan l-istadju, ipoggi allura f'dubju serju s-siwi tal-mandat li ex admissis qed ikopri bzonn ta' reklamar ghall-istagun 2017/2018 minhabba li s-socjetajiet sekwestrati issa u f'dan l-istadju b'mod provvizorju, almenu ghal dak li jirrigwarda din il-Qorti, mhux qed jikkompetu b'mod qarrieq u sleali, anzi l-markji jidhru prima facie li jappartjenu lis-socjetajiet sekwestrati u mhux lis-socjeta sekwestranti. Ghalhekk ma hemmx lok li l-mandat jibqa' fis-sehh billi ma ghadux prima facie gustifikat.

Ma' dan jizdied fattur iehor cioe li s-socjeta Apassionata World ma resqet ebda prova dwar kif waslet b'mod konkret u mhux necessarjament ezatt ghall-ammont ta' €1,700,000 li ma jidhirx anqas min qari tal-premessi u talbiet fil-kawza fil-mertu. Il-Qorti tqis illi la darba is-socjeta sekwestranti ghamlet assunzjoni daqshekk cara ta' dannu, kellha taghti spjegazzjoni biex il-parti l-ohra tkun f'pozizzjoni tikkontrobatti dan l-ammont biex ma jigix revokat il-mandat. Din hi raguni ohra ghaliex din il-Qorti ma tqis li l-mandat jista' jibqa' fis-sehh.

Decide

Ghal dawn ir-ragunijiet il-Qorti qed tilqa' t-talba tas-socjeta sekwestrata rikorrenti u tirrevoka b'mod immedjat il-mandat ta' sekwestru 1228/2017 fil-konfront taghha, pero ma tqis fic-cirkostanzi tal-kaz, tenut kont tal-komplessita tan-negozju u l-kwistjonijiet legali, kif ukoll l-avvenimenti li sehhew specjalment bid-decizjoni ta' Dusseldorf li ghandha tilqa' t-talbiet ghal penali u danni mressqa mir-rikorrenti sekwestrati. Fl-istess waqt billi l-mandat qed jigi revokat il-Qorti mhix ser tqis xi ghoti ta' ta' garanzija mitluba qua talba sussidjaraja tar-rikorrenti sekwestrata. L-ispejjez tbatihom is-socjeta Apassionata World GmbH.

Onor. Mark Chetcuti LL.D.
Imhallef

Anne Xuereb
Deputat Registratur